

181/26 1761 November 15., Courbevoie

**Schreiben von Maria Anna Villiger an Beat Fidel Zurlauben
betreffend die Gratulation zur Geburt des Sohnes Jakob
Bernhard Zurlauben und die Pension aus Frankreich für Pfarrer
Kaspar Oswald Moos in Cham**

C Die Verfasserin¹ gratuliert Brigadier Zurlauben² und dessen lieber Ehefrau³ zur Geburt ihres Sohnes⁴.

Sie beklagt sich bei Zurlauben über Maria Afra, welche am 21. April bei ihr in Courbevoie angekommen ist und von ihr die Beiträge, welche die Verfasserin aus der Pension ihres Cousins Moos⁵, Pfarrer in Cham erhält, zurückfordert. Dies obwohl sie seit dem Tod des Cousins darauf verzichtet hat. Villiger bittet Zurlauben um seine Unterstützung in der Angelegenheit. Im Zusammenhang mit der Pension für Moos werden folgende Personen und Orte erwähnt: Villigers Sohn; Ratsherr Schell⁶; Bevald Schell⁷; der Botschafter; Pfarrer Imier. Paris, Zug.

Villiger bedauert, dass sie Zurlauben keine Neuigkeiten betreffend ihren lieben General⁸ geben kann und teilt ihm mit, dass sie ihm im August die Pension von Madame Zurlauben⁹ hat schicken können.¹⁰

Es werden weiter die Kinder von Verbold¹¹ und das Truppenlager bei Altgandersheim erwähnt.

¹ Maria Anna Villiger, Witwe des Joseph Carlé.

² Beat Fidel Zurlauben.

³ Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin.

⁴ Jakob Bernhard Fidel Ludwig Zurlauben. Dieser ist am 18. September 1761 geboren.

⁵ Kaspar Oswald Moos.

⁶ Vermutlich Johann Sebastian Schell.

⁷ Unsichere Lesart.

⁸ Beat Franz Plazidus Zurlauben.

⁹ Marie-Florimonde de Pinchène. Sie ist am 9.4.1761 gestorben.

¹⁰ Aufgrund eines Ausrisses sind Teile des Schreibens nicht lesbar.

¹¹ Unsichere Lesart.

AH 181, Bl. 61-62 • Bl. 62^v nur Adresse mit Siegel.
Original, in französischer Sprache.
